

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 69 (2007)
Heft: 9

Vorwort: Regarder plus loin que le bout de son nez
Autor: Zweifel, Ueli

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



TA spécial
Pommes de table



Technique des champs
Ensileuses



Voyage des lecteurs
Agritechnica

Page de couverture: Anton à Porta ou la confiance du paysan de montagne (photo: Ueli Zweifel).

5	TA spécial Pommes de table: Récolte et transport
8	Technique des champs Le quatuor et le cinquième concurrent
13	Fourrages Davantage de plaisir lors de la fauche
16	Prévention des accidents Respecter la loi et soigner l'image de l'agriculture
18	ASETA GR: Plaine rhénane, montagnes et 150 vallées
20	GR: Des informations de première main
21	Rapport annuel
34	Cours G40 – SpanSet
35	Filtres à particules: commentaire
24	Sous la loupe Equilibre entre cultures et production laitière en altitude
26	Voyage des lecteurs Agritechnica + (visites des usines Krone)
28	Technique et tracteur Poids et dimensions des tracteurs agricoles
33	AgroSpot L'agriculture comme entreprise de transport
36	Impressum
37	Rapport ART 677 Postéquipement de filtres à particules

Editorial

Regarder plus loin que le bout de son nez

De la gauche, de la droite et de la part des associations se réclamant de l'environnement ou de l'économie, les critiques pleuvaient sur Moritz Leuenberger, ministre de l'environnement et de l'énergie après qu'il avait présenté ses propositions pour une protection du climat plus énergique. Pour la redevance sur l'essence, le diesel et l'huile de chauffage, le surcoût est facilement répartissable selon le principe du pollueur-payeur. Moins claire à estimer, par contre, la capacité de changer d'attitude et son utilité dans la lutte contre le réchauffement climatique par effet de serre, le CO₂ avant tout. Les critiques tous azimuts mettent le doigt sur des propositions susceptibles d'obtenir une majorité. La condition est de réunir les cercles qui sont prêts à donner une chance à notre qualité de vie, pour l'avenir également.

Le méthane est aussi un gaz à effet de serre, produit avant tout par les panses des ruminants et par la décomposition anaérobie de matière organique. Pour l'instant, personne ne sait encore comment taxer les éructations des ruminants. Les milieux agricoles doivent en tous cas combattre de telles exigences, puisque le méthane – neutre en CO₂ – sert de composant principal au très apprécié biogaz. Au fait, l'agro-économie, durant ces dernières décennies, a diversifié et optimisé la productivité, de concert avec la recherche et l'industrie. Cela permet d'épargner des ressources et ménage l'environnement. Du reste, l'idée directrice du bien-être de l'animal par des systèmes de détention respectueux de l'espèce est un acquis de notre époque qui ne doit pas être mis à mal par des redevances douteuses. Néanmoins la protection technique de l'environnement donne des ailes au progrès technique. Ce qui alourdit passablement la facture tout en pouvant être bien investi.

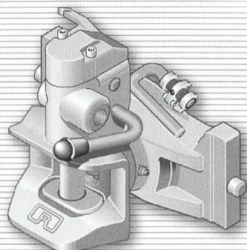
L'ASETA, elle, s'investit sur le plan du remboursement de l'impôt sur les carburants, dans la lutte contre l'obligation du filtre à particules mais aussi dans la prévention des accidents... pour prendre soin du porte-monnaie de ses membres. Ceci ne doit pas nous empêcher à long terme de «regarder plus loin que le bout de notre nez», toujours pour nos membres. C'est le but de l'association lors de son rendez-vous annuel, l'AD qui se tiendra le 15 septembre prochain, dès 9 h, au Plantahof de Landquart. Veuillez lire à ce sujet le résumé du rapport annuel et les articles sur le canton des Grisons.

Ueli Zweifel

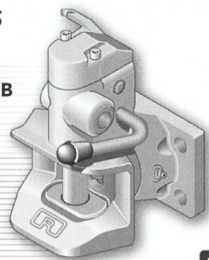
HIRSCHI AG Agent général Suisse

**Votre spécialiste en attelage
pour remorques**

RO*873 B



RO*873 D



RO*825 A01



Typ 873 attelable avec tout anneau de traction usuel.

Typ 825 avec système de fermeture patenté
pour un verrouillage sûr.

Hirschi AG - Portstrasse 37 - 2501 Biel-Bienne
Tél. 032 366 60 50 - Fax 032 366 60 55
info@hirschi.com - www.hirschi.com

AEBI SUISSE

3236 Gampelen / BE

8450 Andelfingen / ZH

FAE Crushers - line...



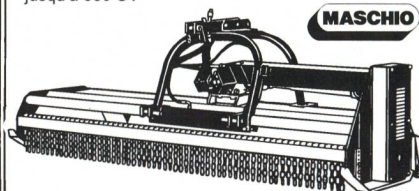
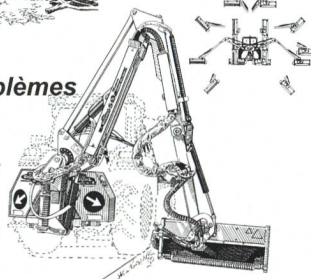
**Fraiseuses à pierres et à
chemins, broyeurs forestiers**

- pour tracteurs et rétros
- avec fléaux Widia escamotables
ou fixes
- largeur de travail de 0.8 à 3 m
- à partir de 50 jusqu'à 500 CV

Débroussailler ...

... avec nous sans problèmes

- loin à l'extérieur, tout en haut,
en bas, derrière la roue du tracteur
à gauche ou à droite ... avec nous
vous y arrivez !
- superbe vitesse de travail avec les
épareuses à parallélogramme
- pour tracteurs à partir de 20
jusqu'à 300 CV



MASCHIO -Broyeurs

:Nouveau articulable

De 1 à 4.6 m, pour attelage frontal ou arrière, qualité de coupe et de broyage
parfaite avec sortie au dessus du rouleau d'appui, déport latéral hydraulique,
contre-couteaux

Tél. 032 312 70 30
www.aebisuisse.ch
marché de l'occasion



GRIMME Maxtron



grimont
Tradition

www.grunderco.ch



**MotoMix – le carburant à faible teneur en
polluants pour moteurs 2 temps et 4-MIX**



STIHL MS 441

**La nouvelle génération de la classe
professionnelle.**

Avec elle, il n'y a plus désormais que les arbres qui tremblent.

Le système antivibratoire novateur de la nouvelle MS 441 vous rend le travail
plus facile. La combinaison intelligente de ressorts spéciaux, d'éléments
antivibratoires et d'une chaîne spéciale à vibrations réduites garantit à tout
moment une utilisation sans fatigue. Et la MS 441 a encore plus à vous
proposer. Par exemple une technologie de moteurs innovante. Avec nettement
plus de puissance pour nettement moins de consommation. Ou bien son
concept de filtre avec préséparateur ne nécessitant que peu d'entretien. Le
plus simple, allez chez votre revendeur spécialisé STIHL essayer la nouvelle
génération de la classe professionnelle.

Prix catalogue Fr. 1775.- (incl. TVA)

Longueur de coupe: 45 cm, Cylindrée: 70,7 cm³, Puissance: 4,1 kW/5,6 ch,
Poids du moteur: 6,6 kg

STIHL VERTRIEBS AG

8617 Mönchaltorf

Tél. 044 949 30 30

Fax 044 949 30 20

info@stihl.ch, www.stihl.ch

Vente uniquement par le revendeur spécialisé

STIHL®

No.1 mondial